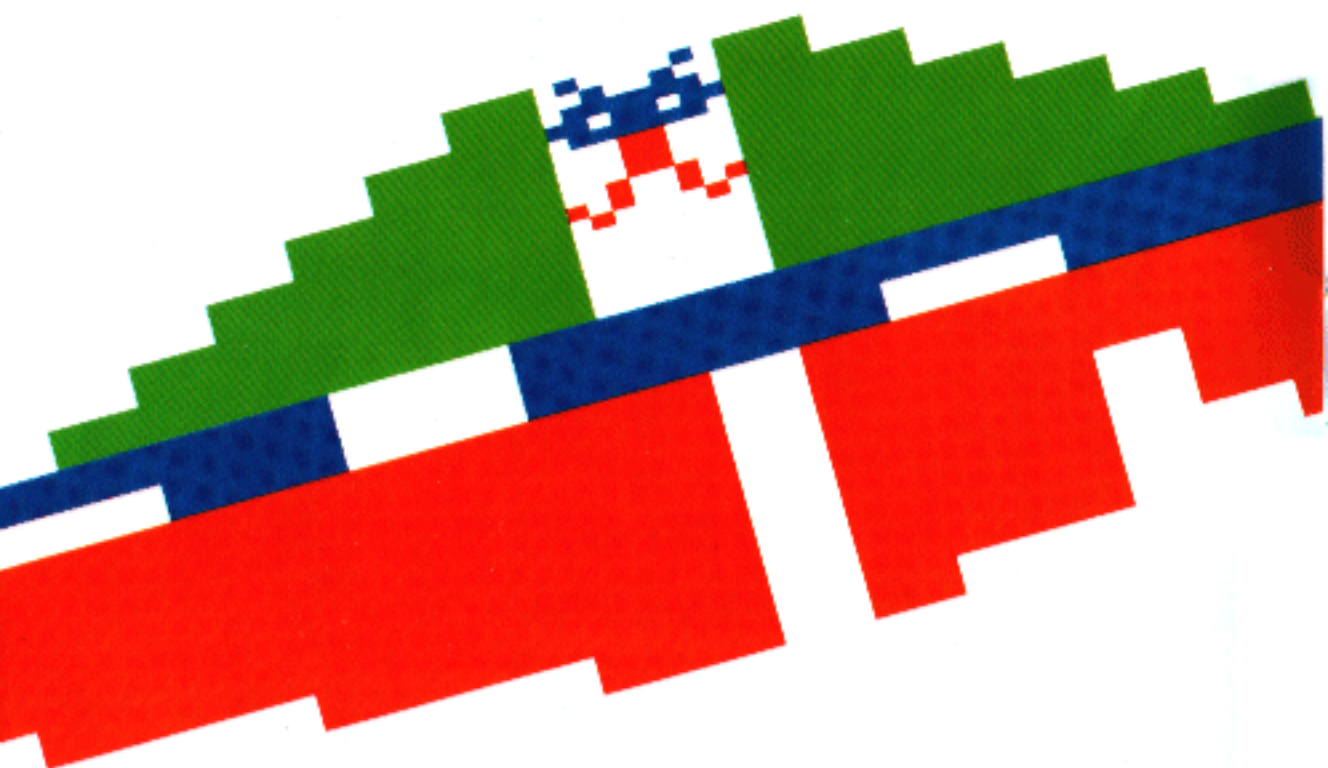




PHOENIX

Note: Always turn the console **POWER** switch **OFF** when inserting or removing an **ATARI Game Program™** cartridge. This will protect the electronic components and prolong the life of your **ATARI 2600™** Video Computer System™ game.

Remarque: Avant d'introduire ou de retirer une cassette de jeu d'ATARI, mettez toujours à l'arrêt (**OFF**) l'interrupteur marche-arrêt (**POWER**) de la console. Cette mesure de précaution préservera les composants électroniques et prolongera la durée de vie de votre jeu Système d'Ordinateur de VidéoMC ATARI 2600MC.

Hinweis: Schalten Sie vor dem Einschleiben oder Herausnehmen einer **ATARI ProgrammCassette** den **Konsolenschalter (POWER)** stets aus (**OFF**). Dadurch werden die elektronischen Bestandteile geschützt und die Nutzlebensdauer Ihres **ATARI 2600™** Video-Computer-System™ Spieles wird verlängert.

Nota: Prima di inserire o rimuovere una cartuccia di gioco **ATARI** portare sempre l'interruttore di alimentazione (**POWER**) della console nella posizione **OFF**. In tal modo si proteggono i componenti elettronici e si prolunga la durata utile del gioco Sistema Video-Computer™ **ATARI 2600™**.

Nota: Cuando inserte o extraiga un cartucho de juego **ATARI** gire siempre el interruptor principal (**POWER**) de la consola a la posición **OFF**. Esto protegerá los componentes electrónicos y prolongará la vida de su juego Sistema Video-Computador™ **ATARI 2600™**.



GAME PLAY

As commander of the desert crawler, the Phoenix, your mission is to reach the alien spaceship that is slowly draining your planet's resources, and shoot the pilot within. Four separate flocks of fierce, extraterrestrial birds guard the spaceship; if your ship is hit by a bird, or by a bird's laser bomb, you lose one Phoenix life.

Your desert crawler is equipped with a rapid-fire laser cannon and a vital force field (see

LE JEU

Vous êtes le commandant du Phoenix, plateforme chenillée des sables, et votre mission consiste à attaquer le vaisseau spatial ennemi qui draine lentement les ressources de votre planète, et à tirer sur le pilote qui se cache à l'intérieur. Quatre nuées séparées d'oiseaux extra-terrestres d'une terrifiante férocité assurent la garde autour de l'engin; si votre propre véhicule est touché par un oiseau ou par la

SPIEL

Sie sind der Kommandant des Wüstenkriechers Phoenix, und Ihre Mission besteht darin, das außerirdische Raumschiff, das langsam aber sicher die Bodenschätze Ihres Planeten aufbraucht, zu erreichen, und den Piloten darin zu vernichten. Vier wilde, extraterrestere Vogelscharen bewachen das Raumschiff; wird der Phoenix von einem Vogel angegriffen und getroffen, oder von einer Laserbombe eines

IL GIOCO

Quale comandante del Phoenix, veicolo a cingoli per il deserto, la tua missione consiste nel raggiungere l'astronave extraterrestre che sta poco a poco esaurendo le risorse del tuo pianeta, ed ucciderne il pilota. Quattro diversi stormi di feroci uccelli extraterrestri fanno la guardia all'astronave; se il tuo veicolo viene colpito da uno degli uccelli o da una bomba laser sganciata dagli uccelli, perdi una delle vite del Phoenix.

Il tuo veicolo è armato di un cannone laser a fuoco rapido e di un campo di forza vitale (vedi COME CONTROLLARE IL PHOENIX). Cominci la partita con cinque vite.

Per eliminare gli enormi uccelli della terza e quarta ondata, devi colpirli in pieno centro. Un uccello ferito alle ali

EL JUEGO

Como capitán del vehículo oruga Phoenix, su misión es la de llegar hasta donde se halla la astronave extranjera que está drenando lentamente los recursos naturales del planeta y eliminar al piloto que se cobija en su interior. Hay cuatro bandadas separadas de fieros pájaros extraterrestres que protegen la astronave; si el vehículo Phoenix es golpeado por uno de estos pájaros o por una bomba láserica de un pájaro, usted pierde una vida Phoenix.

Su vehículo oruga esta equipado de un cañón láserico de disparo rápido y de un campo de fuerza vital (vea MODO DE CONTROLAR AL PHOENIX). Usted comienza el juego con cinco vidas.



CONTROLLING THE PHOENIX). You begin the game with five lives.

To eliminate the large birds of the third and

bombe laser d'un oiseau, vous perdez une vie du Phoenix.

Votre plate-forme chenillée des sables est

Vogels, verlieren Sie ein Phoenix-Leben.

Ihr Wüstenkriecher ist mit einer Schnellfeuer-Laserkanone ausgerüs-

continua ad attaccare e presto si rigenera (vedi figura 1).

Per annientare il pilota extraterrestre, devi sparare un buco nello scafo dell'astronave proprio sotto la cabina (figura 2). E' essenziale che tu dia prova di gran tempismo nello sparare all'extraterrestre perché la sezione centrale dello scafo ruota intorno all'astronave.

Se riesci ad annientare l'extraterrestre, il gioco ricomincia con il primo stormo di uccelli ed hai la possibilità di segnare altri punti nel secondo round (vedi PUNTEGGIO).

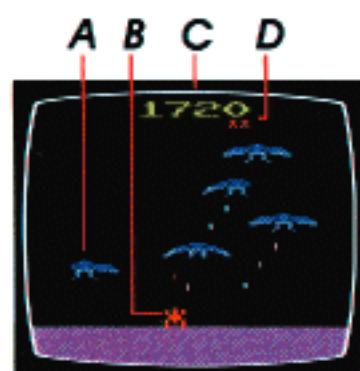


Para eliminar los grandes pájaros de las oleadas tercera y cuarta, usted debe acertarlos en el centro. Los pájaros acertados o heridos en las alas continuarán atacando, regenerándose rápidamente (vea la figura 1).

Para destruir al piloto enemigo, usted deberá abrir con sus rayos laser un agujero en el casco de la astronave directamente debajo de la cabina de pilotaje (figura 2). La sincronización de los disparos es esencial para alcanzar este fin, pues el revestimiento central del casco gira alrededor de la astronave.

Si usted tiene éxito en la destrucción del piloto, el juego comenzará de nuevo con la primera bandada de pájaros y usted tendrá la oportunidad de ganar más puntos en el segundo juego (vea PUNTUACION).

1



LARGE ATTACK BIRDS (Waves 3 and 4)

A-Winged bird
B-Phoenix
C-Score
D-Lives Remaining

GROS OISEAUX PREDATORS (Vagues 3 et 4)

A-Oiseau blessé à l'aile
B-Phoenix
C-Score
D-Vies restantes

ANGRIFF GROßER VOGEL (Welle 3 und 4)

A-Angeschossener Vogel
B-Phoenix
C-Punktzahl
D-Übrige Leben

UCCELLI ATTACCANTI GRANDI (Ondata 3 e 4)

A-Uccelli colpiti all'ala
B-Phoenix
C-Punteggio
D-Vite Restanti

PAJAROS GRANDES DE ATAQUE (Oleadas 3 y 4)

A-Pájaro herido en el ala
B-Phoenix
C-Puntaje
D-Vidas Restantes

GAME CONTROLS

Use your Joystick Controllers with this ATARI Game Program™ cartridge. Be sure the cables are firmly plugged into the jacks at the back of your console. For one-player games, plug your controller into the **LEFT CONTROLLER** jack. Hold the controller with the red button to your upper left, toward the television screen. See your owner's manual for further details.

CONTROLLING THE PHOENIX

Use your Joystick to move the Phoenix across the bottom of the playfield. Pull the Joystick toward you to activate a protective force field around your ship.

The force field lasts for 1.5 seconds and cannot be re-activated for another 3.5 seconds. You cannot move your ship when the force field is activated, but you can still fire your laser.

To fire your laser, press the red controller button. You can only have one laser shot on the screen at any one time.

COMMANDES DE JEU

Employez les commandes à levier avec cette cassette de jeu ATARI. Assurez-vous que les câbles sont bien branchés dans les prises situées à l'arrière de votre console. Pour jouer seul, branchez la commande dans la prise **LEFT CONTROLLER**. Tenez la commande de telle façon que le bouton rouge se trouve en haut à gauche, face à l'écran de télévision. Pour plus de détails, référez-vous à votre notice d'emploi.

POUR CONTROLER LE PHOENIX

Servez-vous de votre commande à levier pour déplacer le Phoenix le long de la limite inférieure du terrain de jeu. Tirez le levier vers vous pour activer un champ de force protecteur autour de votre véhicule.

Le champ de force dure 1,5 secondes et ne peut être réactivé pendant les 3,5 secondes qui suivent. Lorsque votre champ de force est activé, vous ne pouvez plus déplacer votre véhicule, mais vous pouvez toujours tirer votre laser.

Pour tirer le canon laser,

SPIEL-STEUERUNGEN

Mit dieser ATARI ProgrammCassette benutzen Sie die Steuerknüppel. Überzeugen Sie sich, daß das jeweilige Kabel fest in den Buchsen an der Rückwand Ihres Grundgerätes steckt. Für Spiele mit einem Spieler wird die **LEFT CONTROLLER**-Buchse benutzt. Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist. Weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung.

STEUERUNG DES PHOENIXES

Der Phoenix wird mit dem Steuerknüppel am unteren Rand des Bildschirms bewegt. Ziehen Sie den Steuerknüppel zu sich her, so aktivieren Sie um Ihr Schiff herum ein schützendes Kräftefeld.

Das Kräftefeld hält für 1,5 Sekunden an, und kann daraufhin erst wieder nach 3,5 Sekunden aktiviert werden. Solange das Kräftefeld aktiviert ist, kann der Phoenix nicht bewegt, jedoch Laserkanonen abgeschossen werden.

Um den Laser abzufeuern, wird der rote

COMANDI DEL GIOCO

Con questa cartuccia di gioco ATARI si usano i comandi a cloche. Assicurati che i relativi cavi siano stabilmente inseriti nelle prese a jack sul retro della consolle. Per i giochi con un solo partecipante si usa il comando inserito nella presa **LEFT CONTROLLER**. Il comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra, rivolto verso lo schermo del televisore. Per maggiori particolari, vedi il manuale di istruzioni.

COME CONTROLLARE IL PHOENIX

Usa il comando a cloche per muovere il Phoenix lungo il basso del campo di gioco. Tira il comando a cloche verso di te per mettere in funzione un campo di forza attorno al tuo veicolo per proteggerlo.

Il campo di forza dura 1 secondo e mezzo e non può essere riattivato per altri tre secondi e mezzo. Non puoi muovere la tua macchina quando il campo di forza è in funzione, ma puoi sempre sparare con il laser.

Per sparare con il laser, spingi il bottone di controllo rosso. In un momento dato puoi

CONTROLES DEL JUEGO

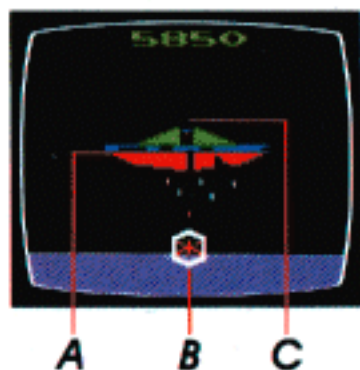
Use los controles de palanca con este cartucho de juego ATARI. Asegúrese de conectar los cables firmemente en los enchufes en la parte posterior de su consola. Para los juegos de una persona, use el enchufe **LEFT CONTROLLER**. Mantenga el mando con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor. Vea el manual de instrucciones para más detalles.

MODO DE CONTROLAR AL PHOENIX

Utilice su control de palanca para mover al Phoenix a lo largo de la parte inferior del campo de juego. Tire del control de palanca hacia usted para activar el campo de fuerza de protección alrededor del Phoenix.

El campo de fuerza dura 1,5 segundos y no puede reactivarse hasta que hayan pasado otros 3,5 segundos. Cuando el campo de fuerza está activado, usted no puede mover al Phoenix, pero puede disparar el cañón láserico.

Para disparar el cañón láserico, oprima el



ALIEN SPACESHIP

- A-Rotating Layer
- B-Force Field
- C-Pilot

VAISSEAU SPATIAL ENNEMI

- A-Couche tournante
- B-Champ de force
- C-Pilote

AUßERIRDISCHES RAUMSCHIFF

- A-Rotierende Schicht
- B-Kräftefeld
- C-Pilot

ASTRONAVE EXTRATERRESTRE

- A-Sezione ruotante
- B-Campo di forza
- C-Pilota

ASTRONAVE ENEMIGA

- A-Revestimiento giratorio
- B-Campo de Fuerza
- C-Piloto

CONSOLE CONTROLS

Press **GAME RESET** to start the game or to restart a game at any time. The **GAME SELECT** and **DIFFICULTY** switches are not used in this game.

SCORING

You get 20 points for each small bird (**figure 3**) you hit while it is moving across the screen. If you hit the bird as it swoops down at you, you get 80 points.

Larger birds are worth between 100 and 500 points each, depending on how close they are to your ship when you destroy them. You get 20 points for winging a bird.



appuyez sur le bouton de commande rouge. Vous ne pouvez avoir qu'un seul rayon laser sur l'écran à la fois.

COMMANDES DE LA CONSOLE

Appuyez sur **GAME RESET** pour commencer à jouer ou pour recommencer la partie à n'importe quel moment. Les sélecteurs **GAME SELECT** et **DIFFICULTY** ne sont pas utilisés dans ce jeu.

SCORE

Chaque oiseau de petite taille (**figure 3**) touché par votre laser pendant qu'il traverse l'écran vous rapporte 20 points. Si vous atteignez l'oiseau alors qu'il force sur vous, vous marquez 80 points.

Les gros oiseaux valent entre 100 et 500 points chacun, selon la distance qui les sépare de votre véhicule au moment où ils sont abattus. Chaque oiseau blessé à l'aile vous rapporte 20 points.

La destruction du pilote ennemi vous rapporte entre 1000 et 4000 points pour le premier tour, le score étant

Steuerknopf gedrückt. Es kann jeweils nur ein Laserschuß abgefeuert werden.

KONSOLEN-STEUERUNGEN

Mit einem Druck auf den **GAME RESET**-Schalter wird das Spiel neu begonnen, oder wieder von vorne angefangen. Der **GAME SELECT**-Schalter und **DIFFICULTY**-Schalter werden in diesem Spiel nicht benutzt.

PUNKTE-ZÄHLUNG

Für jeden kleinen Vogel (**Abb. 3**), den Sie treffen, während er über den Bildschirm fliegt, erhalten Sie 20 Punkte. Treffen Sie ihn, während er auf Sie niedertaucht, erhalten Sie 80 Punkte.

Der Punktwert größerer Vögel bewegt sich zwischen 100 und 500 Punkten, je nachdem, wie nahe sie am Raumschiff sind, wenn sie getroffen werden. Für angeschossene Vögel gibt's 20 Punkte

Wird der außerirdische Pilot vernichtet, gibt's dafür zwischen 1000 und 4000 Punkte in der ersten Runde, je nachdem, wie schnell

solo avere un raggio laser sullo schermo.

COMANDI DELLA CONSOLE

Spingi **GAME RESET** per cominciare a giocare o per ricominciare la partita da capo in qualsiasi momento. I comutatori **GAME SELECT** e **DIFFICULTY** non vengono usati in questo gioco.

PUNTEGGIO

Guadagni 20 punti per ogni uccello piccolo (**figura 3**) che colpisci mentre si muove lungo lo schermo. Se colpisci l'uccello mentre ti sta piombando addosso, guadagni 80 punti.

Gli uccelli più grandi valgono dai 100 ai 500 punti l'uno, secondo la distanza a cui si trovano dal tuo veicolo quando li colpisci. Segni 20 punti quando ne colpisci uno di striscio senza annientarlo.

La distruzione del pilota extraterrestre vale fra i 1000 ed i 4000 punti nel primo round, a seconda

botón rojo del control. Usted sólo puede tener un rayo laser en la pantalla a la vez.

CONTROLES DE LA CONSOLA

Oprima el conmutador **GAME RESET** para comenzar el juego o para reiniciar el juego en cualquier momento. Los conmutadores **GAME SELECT** y **DIFFICULTY** no se usan en este juego.

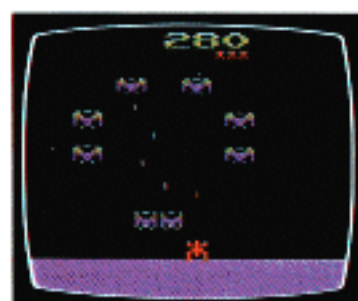
PUNTUACION

Usted obtiene 20 puntos por cada pájaro pequeño (**figura 3**) que acierte mientras éste se está moviendo a través de la pantalla. Si usted acierta a un pájaro mientras éste se lanza en picado contra el Phoenix, usted obtiene 80 puntos.

Los pájaros grandes valen entre 100 y 500 puntos cada uno, dependiendo de lo cerca que se encuentren al Phoenix cuando usted los destruye. Usted obtendrá 20 puntos por herir a un pájaro en el ala.

La destrucción del piloto enemigo vale entre 1000 y 4000 puntos

3



SMALL ATTACK BIRDS
(Waves 1 and 2)

OISEAUX PREDATEURS DE PETITE TAILLE
(Vagues 1 et 2)

ANGRIFF KLEINER VÖGEL
(Welle 1 und 2)

UCCELLI ATTACANTI PICCOLI
(Ondata 1 e 2)

PAJAROS PEQUEÑOS DE ATAQUE
(Oleadas 1 y 2)

Destroying the alien pilot is worth between 1,000 and 4,000 points on the first round, depending on how quickly you manage to shoot him. If you survive to confront the spaceship again, the maximum point value increases by a thousand points each round up to 9,000 points.

HELPFUL HINTS

■ Take some time to study the birds' flight patterns, and how your ship's movements affect their patterns.

■ In all phases of the game except the second wave of small birds, you must press the red fire button each time you want to shoot. However, in the second wave of small birds, if you hold the button down, you'll fire continuously.

fonction de la vitesse avec laquelle vous vous arrangez pour tirer sur l'ennemi. Si vous survivez et que vous confrontez l'engin à nouveau, le score maximum augmente de mille points par tour jusqu'à concurrence de 9000 points.

CONSEILS UTILES

■ Prenez le temps d'étudier les figures de vol des oiseaux et la manière dont ces figures sont affectées par les manœuvres de votre véhicule.

■ Dans toutes les phases du jeu, excepté la seconde vague des oiseaux de petite taille, vous devez appuyer sur le bouton de commande rouge toutes les fois que vous voulez tirer. Dans la seconde vague de ces oiseaux, cependant, vous obtiendrez automatiquement un tir continu en maintenant le bouton enfoncé.

der Außerirdische abgeschossen werden kann. Überleben Sie lange genug, um das Raumschiff ein zweitesmal anzugreifen, erhöht sich der Höchstpunktwert in jeder Runde um 1000 Punkte; die höchsterreichbare Punktezahl beträgt 9000.

NÜTLICHE TIPS

■ Beobachten Sie das Flugverhalten der Vögel, und in welcher Weise die Bewegungen Ihres Raumschiffs ihren Flug beeinflussen.

■ In allen Spielphasen—außer während der zweiten Welle kleiner Vögel—muß der rote Knopf gedrückt werden, um zu feuern. Während der zweiten Welle kleiner Vögel kann, indem der Knopf gedrückt und gehalten wird, ununterbrochenes, automatisches Feuer erzielt werden.

della rapidità con cui riesci a colpirlo. Se sopravvivi per affrontarti all'astronave una seconda volta, il massimo dei punti che puoi segnare aumenta di 1000 ad ogni round, fino a 9000.

SUGGERIMENTI UTILI

■ Dedica un po' di tempo a studiare le abitudini di volo degli uccelli, e come queste vengono alterate dai movimenti del tuo veicolo.

■ In tutte le fasi del gioco eccetto durante la seconda ondata di uccelli piccoli, devi spingere il bottone rosso ogni volta che vuoi sparare. Invece, durante la seconda ondata di uccelli piccoli, se tieni premuto il bottone, otterrai automaticamente il tiro continuo.

en el primer juego, dependiendo de lo rápido que consiga usted acertarlo con sus rayos laser. Si usted sobrevive el combate para enfrentarse de nuevo contra la astronave, el máximo valor de la puntuación aumenta en 1000 puntos en cada juego sucesivo hasta llegar a un máximo de 9000 puntos.

CONSEJOS UTILES

■ Dedique un poco de tiempo a estudiar las trayectorias de vuelo de los pájaros, y el modo en que el movimiento del Phoenix afecta dichas trayectorias.

■ En todas las etapas del juego, excepto en la segunda oleada de pájaros pequeños, usted deberá oprimir el botón rojo cada vez que desee disparar. Sin embargo, en la segunda oleada de pájaros pequeños, si usted mantiene oprimido el botón rojo, logrará una serie continua de disparos automáticamente.



■ You can chip away at the center layer of the spaceship without getting bombed if you shoot near the edges. You need two shots at the same point to create a hole in the center layer.

■ Use your force field sparingly and as a strategic device in emergency situations. If a bird brushes up against your force field, the bird will be disintegrated; but if it crashes into your unprotected laser cannon, you're both dead.

■ En tirant près des bords, vous pourrez écorner la couche centrale de l'engin ennemi sans être bombardé vous-même. Il faut deux coups au même point pour percer un trou dans la couche centrale.

■ Utilisez votre champ de force parcimonieusement et comme moyen stratégique dans des situations d'urgence. Si un oiseau effleure votre champ de force, il se désintègrera; mais si un oiseau s'écrase sur votre véhicule non-protégé, vous serez tués tous les deux.

■ Von der Mittelschicht des Raumschiffs können Splitter abgeschossen werden, ohne selbst getroffen zu werden — solange auf die Ränder gezielt wird. Um in die Mittelschicht ein Loch zu schießen, muß der gleiche Punkt zweimal getroffen werden.

■ Das Kräftefeld sparsam und als strategisches Mittel für Notfälle einsetzen! Berührt ein Vogel das Kräftefeld, wird er vernichtet; stößt ein Vogel jedoch in eine ungeschützte Laserkanone, sind Sie und er tot!



■ Puoi frantumare poco a poco la sezione centrale dell'astronave senza farti a tua volta bombardare se continui a sparare ai bordi. Ti ci vogliono due spari sullo stesso punto per fare un buco nella sezione centrale.

■ Usa con parsimonia il tuo campo di forza come strattagemma strategico in situazioni critiche. Se un uccello viene a strusciarsi contro il tuo veicolo, si disintegra; ma se un uccello viene a sbattere contro il tuo cannone laser non protetto, siete morti tutti e due.

■ Podrá desgastar el revestimiento central de la astronave enemiga sin que usted sea bombardeado, si dispara cerca de las esquinas. Todo lo que usted necesita son dos disparos al mismo punto para crear un agujero en el revestimiento central.

■ Utilice el campo de fuerza frugalmente y como un dispositivo estratégico en situaciones de emergencia. Cualquier pájaro que roce el campo de fuerza quedará desintegrado, pero si un pájaro choca contra el cañón láserico cuando no está protegido, usted y el pájaro serán destruidos.

ATARI
PROOF OF PURCHASE

PHOENIX*

ATARI, INC. International Division
P.O. Box 427
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.



A Warner Communications Company 